

SZABADSÁG

The oldest established and largest Hungarian paper in the United States

Published daily except Sunday the thirtieth year by
The Szabadság Printing & Publishing Co.
(An Ohio Corporation, B. K. Cerna, President; Dr. Andrew Cerna, Sec'y-Treas.)

F. T. Kórházi
Kórházi Tihámér

DR. ANDREW CERNA, Editor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
700-702 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.
Telefon: Bell Main 3538, Cuy. Central 1251.

ELŐFIZETÉSI ÁR: Az Egyesült Államokban és Európában egész évre: \$6.00, hat hónapra: \$3.50, három hónapra: \$2.00. — Cleveland városában egész évre: \$5.00, hat hónapra: \$3.00. — SUBSCRIPTION RATES: United States and Canada, one year: \$6.00, half year: \$3.50. — Foreign countries, one year: \$8.00, half year: \$4.00. — Cleveland one year: \$6.00, half year: \$3.50.

Entered at the Post Office Cleveland, O. and admitted for Transmission through the mails as Second Class Matter.

New York irodánk címe:
Room 603 Tribune Bldg, 154 Nassau St., New York.
Gyűjtővezető: Joseph Morvált, Manager.

Földet a népek!

BESZÉLGETÉS A MAGYARORSZÁGI KISGAZDAPART-ELNÖKEVEL.
A Pesti Hírlap október 23-diki számából.

A nagytáji Szabó István vezetése alatt álló kisgazda- és földművespárt nem csatlakozott egyelőre sem a keresztény blokkhoz, sem a liberális pártokhoz, hanem megtartotta függetlenségét. Nem azért, mintha osztályálláspontot képviselne politikai vagy más kérdésekben, hanem mert szerinte erős és mert csak a kisgazdaosztály megnyerésére számít.

A kisgazdapárt és a polgári pártok közt való megegyezésnek egyik akadályja a földbirtokreform. A kisgazdapárt álláspontjáról megkérdeztük nagytáji Szabó Istvánt, aki munkatársainak a következőképpen nyilatkozott:

— Mi törvényben akarjuk biztosítani a nép jogát a földre. Azt akarjuk, hogy az államnak legyen meg a ki-sajátítási joga s ahol a népnek a megélhetés céljából földre van szüksége, ott meg is kapja. Azt akarjuk, hogy a kisiparosnak, az ipari munkásnak, a napszámosnak, a tisztviselőnek, a szellemi munkásnak, ide menekült sok ezer családnak szintén legyen földje, mert a megcsönkített Magyarország nem tudja ellátni pénzzel és élelemmel azokat, akik ide ösztönöltek. Milyen könnyen biztosíthatjuk ezeket, a részben egzisztenciájuktól megfosztott, részben kiszűrt családoknak a megélhetést, ha a városok, községek határain, erre alkalmas helyen például egy-egy katasztrális holdat vagy csak fél holdat adunk a rendelkezésükre, a melynek felét például szőlőművelésre használhatják, a másik felét pedig kerti gazdálkodásra.

Hogy milyen törvényjavaslatot szándékozik a kormány a földbirtok kérdésében előterjesztetni, azt nem tudom, de úgy hallom, hogy azokat a nagybirtokokat, amelyek ipari növényeket, például cukorrépát termelnek, vagy amelyek tejjáadásra, vagy a felosztástól meg akarják kímélni. Ez olyan kibúvó, amely alkalmas arra, hogy minden nagybirtok megmenekülhessen a felosztás elől és ebbe mi nem mehetünk bele. A földreformmal nem várhatunk sokáig. Somogyban, a Megyei Gazdasági Egyesületben elhatározták a nagybirtokosok, hogy birtokaik 25-30 százalékát önként felajánlják. De ez egyelőre csak határozat. A végrehajtása, úgy látszik, még messze van. És előbb, mint a jövő gazdasági évre, aligha lehet megbeszélni. Somogy megyében egyébként, kivéve egyes olyan helyeket, ahol középirtokok voltak, de azokat felosztatták, a birtokfelosztás nagyon alacsony: négy-öt holdat ötven holdig terjed az átlag, ezzel szemben ott van az Esterházyak negyven ezer holdas nagybirtoka, ott van Pesttől Taszilónak hasonló ki-terjedésű nagybirtoka, amely egészen a Dráva mentéig húzódik. Ezen a vidéken a legnagyobb a földhiány. Pedig itt nagy szükség volna földre, mert ez a horvátok, de jó magyar érzésű nép, amely szakított már az egyke-rendszerrel is, félti, hogy el fog pusztulni.

A földhiányon különben a jobbomdó kisgazdák is igyekeznek segíteni, azzal, hogy a napszámosoknak felébe vagy bérbe átadják egy-egy darabka földet. Vannak azonban messze vidékek, ahol egyáltalán nem lehet földet kapni. Innen a legnagyobb a kivándorlás Amerikába. A nép megélhetés nyugalommal várja az igazságos földosztást, csupán az okozott nagy elégedetlenség, hogy a kommunisták bizonyos vidékeken Hét-három holdankint adtak földet, a kommunizmus megszűnté után pedig rögtön visszavették tőlük és nagyon sokan ott vesztették fáradságos munkájuk eredményét is.

A PAPA SZÜLETÉSNAPIJA.
Róma, nov. 23. — XV. Benedek pápa hatvanötödik születésnapját tegnap a Vatikánban a legnagyobb csendben ünnepelték meg.

Jogot a népek!

BASEL, nov. 22. — A december 20-diki általános képviselőválasztás alkalmával kötelező a szavazás Magyarországon. A választás napját meghatározó kiáltványt egyttal tudatja a néppel, hogy minden emberre, aki tartózkodik a szavazás gyakorlatától, — börtönbüntetetés vár.

Aki emlékszik még a régi rossz időkre, az egykori Budapestre, öreg Boeckelbergre, piros májusi tüntetésekre, a rendőrovrák és egyéb kopott, jédejt mulott emlékeire, az csunya békés időknél, az most boldog mosollyal nézhet bele a magyar jövőbe. Végre jogot is kap a nép! Valódi, hamisítatlan, általános és titkosat, amint kérték, könyörögtek és követelték hajdan írásban és

képben s ezen kívül is mindenképpen, elnyomott magyarok. Meg van a jog. A Jog, amiért évtizedeken át küzdött, harcolt a magyar, márcól-holnapra jött meg. Boldog meglepetésre, és többé nem fogják énekelni Budapest utcain hangos tüntető a legnagyobb magyar "népdalt":

Általános titkos Szavazati jogot adjatok! Hazafiak leszünk. Nem hazátlan bitangok.

Baseli távirat adja tudtára mindazoknak, akiket illet és érdekel, hogy a magyar kormány végre megadta a népeknek az általános szavazati jogot. A Nemzetgyűlés tagjai már a kiterjesztett szavazati jog alapján választja meg a nép. December 23-án minden teljeskorú magyar ember, férfi és nő egyaránt élhet szavazati jogával. Mi az, hogy élhet? Kell is élnie vele! Kell, muszáj, mert a parancs az parancs és a kormány parancsa börtönbüntetési terhe alatt teszi kötelezővé a jogot nyert népek az annyira óhajtott "általános és titkos" gyakorlatát. Mert vagy van joga a népek, vagy nincs. Ha van, akkor gyakorolja. És most már van.

Es most már bizonyára boldog is a magyar szép Magyarországon. A népholdgató kormány gondoskodott róla, hogy Károlyi Mihály programjának teljes egészében érvényesüljön. Szépméltú Mihály nyugodtan eheti kenyéret Prágában, Földet, kenyeret, jogot kapott a nép. Magyar szellemben és magyar gavalériával. A nagy program jól sikerült. Magyarosan sikerült. Egészen mellékes, hogy milyen nép kapott földet és kenyeret Magyarországon s — amint látszik — egészen mellékes az is, hogy miféle jogot kapott a magyar.

Mert Magyarországon minden mellékes dolog ma. Egyetlen egy fontos: a rend. És — mert rőndnek muszáj lennie — hát tehető is a kormány. És rend az, hogy akiknek joga van szavazni, az szavazzon. Az nem ugy van, hogy neked, tisztelt polgártárs, nem tetszik egyetlen jelölt se. Az egyik mégis csak jobban tetszik, mint a másik, vagy kevésbé nem tetszik, mint a másik. Hát szavazz arra. Szavazz, ha kellett a szavazati jog.

Ez mind a rend biztosítója. A rend, ami alapot ad a kibontakozásra. Először jön a rend és azután jön a béke, a békés, a magyar szellemben való elhelyezkedés s ha még így se lesz boldog a magyar, akkor nem is termet boldogságra ez a nép.

Aki — mondom — emlékszik még a régi rossz időkre, a kétségbeesett májusi tüntetésekre, a rendőrovrákra és Boeckelbergre, az most nyugalommal nézhet bele a magyar jövőbe: Jogot kapott a nép. Elvezetheti... börtönbüntetési terhe alatt. (Ty)

A KOMMUNISTÁK GARÁZDÁLKODÁSA

Ebben a levelemben a kommunista uralom egy újabb "akasztásával" foglalkozom, mely Magyarország pénzügyét a tönk szélére juttatta. Már a Károlyi kormány pénzügyminisztere, Szende Pál kezdte meg a rendbontás munkáját, amennyiben a pénzintézetek igazgatói kezéből kivették a diszponálás jogát s azt a tisztviselőkre ruházta.

A pénzügyi kulesok felett nem az igazgatók, hanem az alkalmazottak rendelkeztek. Ez ugyan szerfelett emelte a tisztviselők önértéket, de ennek köszönhető a Kereskedelmi Bank alkalmazottjainak a nagy sztrájkját is, mely a bank teljes vereségével végződött, úgy, hogy az kénytelen volt az alig egynehány nap óta ott dolgozó 16-18 éves leányoknak 5-8000 koronás végkielégítést kiutalni, ambar azoknak szerződés szerinti is csak 3 havi fizetésre volt igényük.

Nem esoda, hogy a kommunizmus kiűrésrekor a munkások tanács emberei a bank tisztviselő körében már jól megmivelt talajra találtak, akik az "ellenforradalmároknak" kis segítségével könnyen végeztek. Vagy elverték, vagy kidobták őket az utcára. Vigan megalakultott tehát a Pénzüntézet Munkások Szakszervezete, mely ezentul minden pénzügyi kérdésben diktált. Legelső teendője az volt, hogy a bankhivatalnokokat a Vörös hadseregbe kergesse bele, ami annál könnyebben sikerült, mert a pénz-

Jogot a népek!

Aki emlékszik még a régi rossz időkre, az egykori Budapestre, öreg Boeckelbergre, piros májusi tüntetésekre, a rendőrovrák és egyéb kopott, jédejt mulott emlékeire, az csunya békés időknél, az most boldog mosollyal nézhet bele a magyar jövőbe. Végre jogot is kap a nép! Valódi, hamisítatlan, általános és titkosat, amint kérték, könyörögtek és követelték hajdan írásban és

képben s ezen kívül is mindenképpen, elnyomott magyarok. Meg van a jog. A Jog, amiért évtizedeken át küzdött, harcolt a magyar, márcól-holnapra jött meg. Boldog meglepetésre, és többé nem fogják énekelni Budapest utcain hangos tüntető a legnagyobb magyar "népdalt":

Általános titkos Szavazati jogot adjatok! Hazafiak leszünk. Nem hazátlan bitangok.

Baseli távirat adja tudtára mindazoknak, akiket illet és érdekel, hogy a magyar kormány végre megadta a népeknek az általános szavazati jogot. A Nemzetgyűlés tagjai már a kiterjesztett szavazati jog alapján választja meg a nép. December 23-án minden teljeskorú magyar ember, férfi és nő egyaránt élhet szavazati jogával. Mi az, hogy élhet? Kell is élnie vele! Kell, muszáj, mert a parancs az parancs és a kormány parancsa börtönbüntetési terhe alatt teszi kötelezővé a jogot nyert népek az annyira óhajtott "általános és titkos" gyakorlatát. Mert vagy van joga a népek, vagy nincs. Ha van, akkor gyakorolja. És most már van.

Es most már bizonyára boldog is a magyar szép Magyarországon. A népholdgató kormány gondoskodott róla, hogy Károlyi Mihály programjának teljes egészében érvényesüljön. Szépméltú Mihály nyugodtan eheti kenyéret Prágában, Földet, kenyeret, jogot kapott a nép. Magyar szellemben és magyar gavalériával. A nagy program jól sikerült. Magyarosan sikerült. Egészen mellékes, hogy milyen nép kapott földet és kenyeret Magyarországon s — amint látszik — egészen mellékes az is, hogy miféle jogot kapott a magyar.

Mert Magyarországon minden mellékes dolog ma. Egyetlen egy fontos: a rend. És — mert rőndnek muszáj lennie — hát tehető is a kormány. És rend az, hogy akiknek joga van szavazni, az szavazzon. Az nem ugy van, hogy neked, tisztelt polgártárs, nem tetszik egyetlen jelölt se. Az egyik mégis csak jobban tetszik, mint a másik, vagy kevésbé nem tetszik, mint a másik. Hát szavazz arra. Szavazz, ha kellett a szavazati jog.

Ez mind a rend biztosítója. A rend, ami alapot ad a kibontakozásra. Először jön a rend és azután jön a béke, a békés, a magyar szellemben való elhelyezkedés s ha még így se lesz boldog a magyar, akkor nem is termet boldogságra ez a nép.

Aki — mondom — emlékszik még a régi rossz időkre, a kétségbeesett májusi tüntetésekre, a rendőrovrákra és Boeckelbergre, az most nyugalommal nézhet bele a magyar jövőbe: Jogot kapott a nép. Elvezetheti... börtönbüntetési terhe alatt. (Ty)

Egymásfán jelentek meg a pénzügyi népbiztoság káros rendeletei: Egyike a legelső, mely a pénzintézetek szocializálására vonatkozott; ezt követte a betétek feletti rendelkezés megszorítása, a safek lefoglalása, pénészekrények megnyitása, majd a külföldi pénzeszközök beszolgáltatása. A bankok safejében levő külföldi valutákat mind odaveszték. A rendelkezést szepint ezek az Osztrák-Magyar Bankhoz voltak beszállítandók, ahol a pénzügyi népbiztoság tetésze szerint rendelkezhetett. Kényszerárfolyamot léptettek érvénybe, de még az ily megállapított ellenérték felett sem rendelkezhetett a tulajdonos. Ezen külföldi valuta finansirozta a müncheni Spartacus pucosot, és a hamburgi és wieni kommunista mozgalmakat.

Gyártják a hamis pénzt.

Ugy keletje volt az Osztrák-Magyar Bank által kiadott korona-bankjegyek is (az ut.n. kékpénz), mely a Károlyi kormány által tervezett felülbiztatósi rendelet követelése miatt a munkások kezébe került. Tízegyet magányomdában nyomattak éjjel-nappal szovjétpénzt s azt a 11 nyomdát hadiüzemnek nyilvánították. Hogy az ellenőrzés ennek dacára is sok kivámi valót hagyott hátra, az érthető. Rövid idő alatt vagy öt milliárd ilyen hamis pénzt gyártottak, melyet azonban senki elfogadni nem akar és csak a forradalmi

törvényszék segítségével sikerült azt a néppel "megkedvelteni." Gyakran megessett, hogy egy üzletember 10-15 évi börtönt is kapott, azért, mert nem akarta elfogadni a fehér szovjétpénzt.

Megkezdték a vidéki bankok szocializálását is és 800 vidéki pénzintézet be is hódolt.

Elrendelték a bérházak szocializálását is, mely rendelet nem járt a várt eredménnyel, mert bár százmilliókat remélték, az üzletre majdnem ráfizettek. Budapestben 13.000 bérházat vettek el jogos tulajdonosától, de ezeknek a jövedelme a havi tizenötmillió koronát nem haladta túl, ami a vágyontertekhez mérten jelentéktelen összeg. De még ebből a 15 millióból is levonandó még az 1 1/2 milliónyi kezelési költség, vagyis a bér 10 százaléká. A vidéken mindössze csak 10 városban hajtották végre a magánházak szocializálását, de ott is az elért eredmény a várakozáson alul maradt.

A vasmunkás főnyereménye.
Beszüntették természetesen az osztálysorsjátékokat is, azon ürügy alatt, hogy ezen a réven munka nélkül juthatnának a burzsis nagyobb összegű pénzhez. De amikor a legutolsó húzás alkalmával a sors különös iróniájából a száz ezer koronás főnyereményt egy vasmunkás nyerte meg, neki — a már érvénybe volt rendelt dacára a nyereséget kifizették, mert botrányt csinált s szakszervezete magáévá tette az ügyét. Az osztálysorsjáték üzletekkel együtt felszoltatták a tözsdei ügynökségeket és a váltóüzleteket is, miáltal vagy 500 hivatalnok kenyer nélkül maradt.

A külföldi értékpapírokat is be kellett szolgáltatni, ezek közül azonban csak 3-4 millió korona értékű vesztett el.

A kapitalista világrend teljes lerombolását előzta azon intézkedés is, mely az egyes pénzintézetek fuzionálását rendelte el. Így összeházasították a Hazai Bankot a Pesti Hazai Takarékpénztárral, a Magyar Általános Ingatlan Bankot a Magyar Általános Takarékpénztárral, stb.

A pénzügyi népbiztoság több rendelete vonatkozott a safek s egyes letétek leltározására, melyek keresztülvitelére minden bankban külön bizottság működött. Az itt talált ékezerket a Hitelbankba kellett beajllítani. Ugyanitt szolgáltatnák be az ékszereszek az árukat. 720 ékszerész vitte el egész készletét a Hitelbankba. Hogy volt ezek között sok gyémánt, gyöngy, nyaklánc és rendjel, az képzeltető. És mindennek dacára ezen akció teljes kul-

Pénzküldés és pénzváltás a legolcsóbb napi áron.
Hajógyek a legjobb és leggyorsabb utvonala.

ÖREG VAGY FIATAL FÉRFI VAGY NŐ

egyaránt legyen takarékos, mert senki sem tudhatja, mikor köszönt be a munkatlanság, a betegség, a szükség és jó ha van egy kis

MEGTAKARITOTT PÉNZE,
mert gondtalanul nézhet a jövőbe és nem kell attól rettegnie, hogy mások terhére esik, mások könyörületére szorul.

Tegyen félre minden pedajából egy pár dollárt és küldje be hozzánk,
Mi elfogadjuk mint

BANKBETÉTE

és kamatot fizetünk pénze után. Idővel így szép összeget takaríthat össze, mely a kamatokkal napról-napra szaporodik. Ne habozzék, hanem küldje be még ma a pénzt és postafordultával megkapja a nevére kiállított bankkönyvet. Betétzámlát nyithat egy dollárral és öt dollár után már kamatot fizetünk.

Pénze nálunk a legnagyobb biztonságban van, mert alaptőkének, a tartalék és a betétek összege

\$2.124.426.00

Mindennemü tanácsért és felvilágosításért bizalommal forduljon hozzánk.

NÉMETH JÁNOS ÁLLAMI BANK

1597 SECOND AVE., Corner 83rd Street, NEW YORK CITY.

Közjegyzői ügyek pontos és lelkiismeretes elintézése.
Utlevélét megszerezzük és csak a kész kiadásokat számítjuk.

darcaal végződött, mert a várt 70 millió helyett csak 27 millió koronát eredményezett. mert a külföldi államok a be-lyegbehozatalt beállították. Budapest, okt. 2.

A PARTOLA A PARTOGLORY

fertőtlenítő, vértisztító és hashajtó cukorka használatával egyidejűleg idegerősítő, vérképző és izomfejlesztő ugyszintén

A Partoherb-Vesetea

természetes gyógyfüvek és gyökerek nagyszerű keveréke, — e kipróbált és kitudón bevált különlegességek, kiválóan alkalmasak az ember szervezetének rendszerben tartására és védelmére.

Ide jegyezzük az árakat:

Egy doboz Partola ára	Egy dollár
Hat doboz Partola ára csak	öt dollár
Egy doboz Partoglorj ára	Egy dollár 25 cent
öt üveg Partoglorj ára csak	öt dollár
Egy doboz Partoherb ára	Egy dollár
Hat doboz Partoherb ára csak	öt dollár

Vegye igénybe azonnal e hármas segítséget és küldje be rendelését erre a címre:

PARTOS PATIKA

160 SECOND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

NEW YORKIAK ÉS KÖRNYÉKBELIEK SZIVES FIGYELMÉBE!

A Partos Patika hétköznap reggel 8 órától este 7 óráig, Vasárnap pedig reggel 8 órától délután 2 óráig van nyitva.

DISZNAPTAR 1920-ra INGYEN!
Mindenké aki legalább egy dollár rendelést küld be és rendeléséhez azt a szolgányt mellékel, ingyen kapja a Partos Patika 1920 évi remekes naplóját.

Meddő töprengések

TANÁCSKOZÁSOK, értekezletek, tárgyalások, alkudozások idejét éljük az Egyesült Államokban. Alig ér véget az egyik szaktanácskozás, nyomon követi a másik és sűrűn kínálkozik alkalom arra, hogy egy időben, feltucat tanácskozás bollessegeiben gyönyörködhetünk. Tanácskoztak a munkások, munkaadók, földművelők és fogyasztók, tanácskozik a nemzetközi munka, tanácskoznak a szénbányák urai és a sztrájkoló bányászok, tanácskoznak a vasutasok és a kormány és tanácskoznak a republikánus, meg a demokrata szenátorok a békeszerződés jövődjébe ügyében.

Tanácskozás és tanácskozás és megint tanácskozás, — de eredmény nélkül. A közelmúlt tömeges tanácskozásai közül egyetlenegy sem végződött gyakorlati eredménnyel. Teljesen eredmény nélkül oszlott szét a tőkének és munkának az a washingtoni összejövetele, melyet Wilson elnök rendezett és a szó igaz értelmében munkaképtelen az a tanácskozás, melynek megtartását a békeszerződés tette kötelezővé.

A versaillesi szerződés írja elő, hogy az 1919-dik esztendőben értekezletre gyűljenek össze a nagyvilág munkásai és azoknak a tényezőknök képviselői, melyek elengedhetlenek a termelésben. A versaillesi szerződésnek ezt a pontját be is tartották. Washingtonban összegyűltek a munka képviselői, hogy megkezdjék azt a nagy és nehéz munkát, melynek dlvégzésére a végtelenségig elhuzogt párisi békekonferenciának nem volt ideje. Összeültek a munka és a termelés képviselői és e pillanatban meg sem állapíthatjuk, mit végeztek a tárgyalások kezdete óta. Amyi bizonyos, hogy nem végeztek semmi olyast, ami meggyezésre, vagy megemlítésre érdemes.

A világháborút követő korszakot a meddő töprengések korszakának nevezi majd a történelem. És a történelem állapíthatja meg a mai idők határozatlan, bizonytalan, kapkodó irányzatának okát. Mi, akik benne élünk, nem tudjuk megállapítani. Vagy nem akarjuk. Vagy nem merjük.

Német vigécek

AVALY ilyenkor, épp karácsony előtt, a békének nevezett nemzetközi helyzetváltozás első napjainak, megérkezett az első közös New York kikötőjébe, mely Németországban gyártott portékákat szállított; természetesen a német ipar felülmúlhatatlan termékei: átkészereket. Megérkezett a hollandiai gőzös és elfogta a hazafias iparvédő láz az érdekelt köröket és a félrevezetett, félhelcett tömegeket. New York város hazafias férfi és női egyesületei ostromot terveztek a new yorki kikötő ellen és kijelentették, hogy lefogalják a gőzöst, visszahányják a német portékát, ha az az a merénnyel kísérletez valaki, hogy partra is rakja az amerikai fogyasztók tömegeinek szánt holmit.

Hogy történt, mint történt, mi lett a tömötelen mennyiségű német gyártmányú játékszerekkel, nem egyezte fel a krónika, de nem került a tenger fenekére, nem a hullámok játszottak vele, hanem azok, akiknek szánták: amerikai gyerekek.

Egy esztendő hosszú idő. Tizenkét hónap alatt le-szllapulnak a szenvedélyek és sok mindenre, amit izenkét hónappal ezelőtt elkövettünk, szűgyenkezve gondolunk vissza. Ez idén karácsonykor már nyitniacra kerülhetnek a németországi játékszerek, ha kadt olyan élelmes amerikai vállalkozó, aki felvette a ersenyts s megakadályozta azt, hogy Németország teljes természet az az ország foglalja le magának, amevikről úgy emlékeztek meg, nem is olyan nagyon régen a németek: "Gott strafe England".

Az Egyesült Államok kormányá is megállapíthatamár, mily nagy hátrányt jelent Amerika óriási fogyasztó tömegének szempontjából az elzárkódottság politikája és mily nagy veszteséget szenvednek az amerikai üzleti érdekek azzal, hogy amíg Franciaország, Anglia és Olaszország kibaszálja a kedvező pénzügyi helyzetét, kibaszálja a márkának és korábbi potom árfolyamatát, addig az amerikai vállalkozástéleneségre kárthatja az egészségtelenül nagyarátt hazafiság és egyesek kiméletlen önérdéke.

Felébredt Washington is és végre közhírre tette, kormány, hogy szabad a vásár, hogy Németország illdhet kereskedelmi ügynököket Amerikába, hogy az amerikai piac részére felajánlják ipari termelésük eleségét és összevásárolják az Egyesült Államok versenyszeg feleslegét. Megengedi a kormány, hogy a áborus állapot ellenére is, német polgárok partra-zálljanak Amerikában és üzleteket kössenek.

Megjelennek tehát rövidesen Amerikában azok a "ügynökök", akikről a háború alatt nagy előszere-ttel készültek ezerszámra törzsképek, amelyeken a émet ügynök repült és a repítő lába veszedelmes kölségbe jutott az emberi földöngő egyenlítőjéhez.

A hivatalos Egyesült Államok udvarias formában ovitálta szabad Amerika földjére a német ügynököket. Ezt az országot és ezt a kormányzatot bántja meg mindenki, aki még most is utánozni akarja a ki-zevendett láborus humor példamutatását.

Kiss Emil

HIVATALOS

160 SECOND AVE. NEW YORK, N. Y.

4

szavazati jogot
lakossági juttatást
után

AZ EG
ALTA
BOG
A C.
KILE
Blue foot

Dr. Rupp
lamok köz
főorvos
nép és a
mert az
fog tért
lentésben
jobb véde
között az
az idő meg
mondja a

A cinet
amerikai
ezeket mo
akarla ez
a legjobb
és kerül
hetőség
togatni
titkos
hogor
Azzal a
hogor meg
készültek

UJ, K
BIZO
BOLSH

Bécsben
kokat
a kegy
hevike

Ujjab
oroszo

Budapest
huszonhet
Wiener T
az osztra
népbizto
jára vonat
kat küldte
diplomacia
osztrák f
tartalma
juk, érde

Az aktu
nyitások
zóság, lo
kor Petru
ban tartó
viet kormány
dent elők
lyok köz
de az osz
többet be
rös hadse
kormány
tott neki
akozat, ak
rös hadse
lövesse. E
és jögvál
Egy is
terrorista
talmaza
Kun Bela
muely T
János ter
két ukrán
gária szá
meg. Kije
Bela, ho
agyonlóni
kell kötni
Dunára le
parancna
Egy ha
van szó, a
tanács-kö
lancsot a
arra, ho
forradalm
iron ver
ján azufa
Dunára
első dolg
on hat-
radalmá
kerten fe
Egy ma
ketet tar
nai Zoltá
rt alá

AZ ELS
naponta
baja n
Tabát a
étvgyta
RÖTH
125 AV

CLEVELANDI HIREK

AZ ÁRULÓ BÜNHÖDÉSE

BANDITA-TÁRSAI AGYONLÓTTÁK JOSEPH METZGERT, AKI ELLENÜK TANUSKODOTT A TÖRVÉNYSZÉK ELŐTT.

Szombaton délelőtt ismeretlen tettesek lelőtték egy férfit, aki a St. Luke's kórházban, a hóva beszállították, csakhamar meghalt. Az áldozatban Joseph Metzger ismerték fel...

Metzger június 22-én tartóztatott le. A Cedar Ave. és Surrey Road sarkán levő Gilen & Graham-féle fűszerkereskedésből az acélsekrényt akarta elszállítani cimboráival...

MEGKOPASZTOTT FARMER

TIZENEGYEZER DOLLÁRJÁTÓL FOSSZTOTTAK MEG A SZÉLHAMOSOK A KAPZSI ÖREGET.

William Link, éltés farmer, akinek a Bellevueba vezető út mentén van farmja, Clevelandban járt a minap és megismerkedett két jól öltözött emberrel...

Link ekkor már tudta, hogy csalóknak esett áldozatul a jelentést tett a rendőrségen.

SZABADONBOCSÁJTOTT SZTRAJKTÖRŐK

Barnes bíró szerint nincs törvény, amely megengedné az importált sztrajektörők fogvatartását vagy a városból való kitiltását.

Tudvalevő dolog, hogy Davis polgármester rendeletét adott év végéig, hogy a rendőrség kénytelen legyen a városból való sztrajektör-impórtálókat, rendelet értelmében több munkásnapot fogta kel a sztrajektörre óta a visszatartottak láda, ahonnan jött.

A gyárosok azonban bíró előtték oldhatóságát az a kérdés, van-e joga a polgármesternek a sztrajektörök behozatalát megakadályozni.

Barnes bíró szombaton délelőtt szabadonbocsájtott hatvan sztrajektöröt, akik Albany, N. Y.-ből érkeztek.

Egyáltalában nincs törvény, amelynek alapján ezeket az emreket fogva tartásukról mondotta Barnes bíró, "még dolgom is lehetne az acélsekrények, ha akarnék."

Ha a döntés a második vizsgálat után a polgármester általános rendeletének, az első városi bíró részéről történt, a láda szabadon bocsájtotta W. Reillyt, akit elűzték 25 dollár, a költéségre 30 napi börtönlánc, mivel Sproy közbiztonsági igazgatóság engedély nélkül hozott fegyvert, mint az egyik acélsekrény.

Stevens bíró szerint az ottani midnekinek jogában áll győverrel élni vagy bírattal.

RUTHENBERGET FELMENTÉTK.

Nem sikerült bizonyítani az ellene felhozott vádakait.

Charles Ruthenberget, a clevelandi szocialisták vezéré, aki most a kommunista párt titkára, tudvalevően vád alá helyezték, azért, hogy Robert Kern rendőrt a május elseji tüntetés alkalmával ölési szárdékkal megtámadta.

Cull bíró vezette a tárgyalást, aki maga ajánlotta az esküdtöseknek, hogy tekintet nélkül a május elseji tüntetés helytelenségére s a Ruthenberget iránt tapasztalható ellenszere, mentse föl a vád alól, mivel nincs ellene bizonyíték.

ELHUNYT ÖREG AMERIKÁS.

A gönczi származású Papp Sándor tudóvszék esett áldozatul.

Jakab István és Fia temetkezési vállalkozók rendezésében pénteken délután ment végbe nagy részvét mellett a gönczi (Abaujm.) származású Papp Sándor temetése.

Az elhunytat, akit a Calvary-temetőben helyeztek örök nyugalomra, a Lorainban lakó Papp János, továbbá Papp Béla rendőr, valamint Tóth Jánosné mint testvérei, valamint számos rokon és jóbarát gyászolja.

IDEGEN TÖKE ROMÁNIÁBAN

Románia iparában jelentéktelen szerep jut a román tőkének, amennyiben a külföldi román piacokon összesen 80.2 százalékkal van képviselve.

Nemzetiségek szerint a külföldi tőke a következőképpen van képviselve Romániában: Németország 23.7 százalékkal, Hollandia 19.5 százalékkal, Anglia 18.8 százalékkal, Ausztria és Magyarország 12.9 százalékkal, Belgium 11.3 százalékkal, Franciaország 7.3 százalékkal, az Egyesült Államok 4.8 százalékkal, Olaszország 1.4 százalékkal és Bulgária 0.4 százalékkal.

Tisztelt kártyás ur! Horváth György, kassai illetőségű fiatal ember a háború alatt Angliából Amerikába került és Kansas City, Mo.-ból (1001 E. 14. St.) két év előtt adott utóljára hirt magáról. Minután aggódó szülei több helyen tett kérdésekre válaszul nem kaptak választ, avval a kéresem fordulok kártyás urhoz, legyen szives valami módon meg tudni, a fenti cím alatt tartózkodik-e még a fentemlített honfitársunk és ha nem, nem tudják-e, hogy hova költözött?

Grünwald Elemér arra kéri honfitársainkat, hogy aki esetleg ismeri Horváth Györgyöt és tudja, hol lakik, sziveskedjék a címét neki megírni.

Grünwald Elemér címe: Cor. E. 81 St. & Woodland Ave., Cleveland, O.

KARDOS JOZSEFNE, a honfitársaink tanácsot és segítséget kér. Lakása: 4000 Ridge Ave., Cleveland, O. Telefon: Lorain 158-W. Hívj - 287-14

Elfogatásom története

Elmondta Légrady Imre.

(A Pesti Hírlap 1919 szeptember 30-iki számából.)

III.

A GYUJTÓFOGHÁZBAN.

Került a kórházba asszonylakó is. Az egyik emeleti szobában elhelyezték báró Jeszenáké, pécsi földbirtokosné, báró Pi-retné, Sztankayné. Később, amikor már szabad volt beszélnem, megkérdeztem báró Jeszenáké, miért hozták be? Elmondta, hogy amikor kastélyát kommunizálták, neki kis lányával együtt a bizalmi parancsára az emeleten levő cselészlakásban kellett meghúzódnia azzal a megágyassal, hogy onnantól kimozdulni ne merjenek. Enni azonban egy falatot se kaptak. Az első nap még csak kibírták étlen, de amikor másnap a kis lány kezesével, sőt lement az udvarra ételért. Volt eszélei feljelentésére a forradalmi törvényszék elé került és mert a tanácskormány egyik közegének parancsát megszegte, engedetlenség címén, az enyhítő körülmények figyelembevételével, három havi fegyházra ítélték. Hasonló bünök miatt ült a másik két ur is.

Nemkülönben jellemző a komünitálkezésre az itt következő eset: Ülök a léonán, a kórház előtt, odajön hozzám egy ur, bemutatja magát: dr. Mihajlovics orvos. Kérdéseimre elmondja, hogy a husvét előtti szombatban házkutatás volt a lakásán, már nem tudja hányadik. Ekkor ő így fakadt ki a vörös katonák előtt: — Mondják meg, ki az a gazember, aki engem folyton följelent?

— Mit, maga gazembernek meri nevezni azt, aki a tanácskormányt szolgálatot teljesít? Ezért feljelentjük... — Nevetem, — ugymond — de másnap már bevitték a Markóba. Történetesen sok orvosi teendőm volt, igazam tudatában erőlyesen könyvetem, állítsanak tüstént a forradalmi törvényszék elé. Azt felelték, nem lehet. De energiáim követelésére másnap mégis teljesült kérésem. Nem mult el tíz perc, már el voltam itélve 15 évi fegyházra. Most itt vagyok fegyházban, de azért a tanácskormány kihasználja tudásomat: megtettek a fegyházok orvosának. Most gyógyítom őket.

Idáig jutott előbeszélésben, midőn az ör, aki régóta szemmel tartotta, rávált: — Hogy mer maga szóba állani ezzel az ural? — Mentegőzöni kezdett, hogy csak mint orvos érdeklődött. — Maga ne érdeklődjék! Kibájlta rá az ör.

Ebből az épületes jelenetből egyébként megtudtam azt is, hogy nem jó dolog a forradalmi törvényszék elé kerülni. Megkérdeztem fogolytársaimat, kihallgatták-e már őket? Kiderült, hogy egyetlen egy se volt még kihallgatásom, pedig egyik-másik már több hete volt a fogházban. Idénkit megjelent egy-egy fegyőr és elküldte egyikünknek-másikunknak a nevé, mire az illető elvázott az igazgatóság épületbe, hogy látogatóját fogadja. Engem másnak, mint feleségemnek, látogatni nem volt szabad, de ő cellámba jött délelőttben, hogy az étkezésnél megdélkezik, így hát az igazgatóság épületbe nem jártam. Csak egyszer voltam ott, amidőn Lenkey Gusztáv és Márkus Miksa barátaim fölkerestek azzal az üdvözléssel, hogy az Otthonok, Újságról Egyesületnek, valamint szerkesztőségnek hosszas utánjárására sikerült kieszközölniök szabadon bocsátásomat. Ami még aznap, legkésőbb másnap meg fog történni. Mondanom se kell, hogy a tanácskormány ígérete tiron soz maradt... Ekkor voltam először az igazgatóság épületben és tapasztaltam, hogy folyok le a látogatók fogadására. Egy hosszú folyosón és több teremben nyitott ajtókkal, mellettem ember mellett állott: fogoly, látogató, fegyőr. Szavassza. Mindenki egyszerre beszélt, olyan szivaj csapva, hogy egyikem szavát csak úgy lehetett megérteni, ha a beszélő a másik felézőn hajolt. A fegyőr, aki egy lépéssel odább állott, már nem hallhatott semmit. Most éri tettem csak meg, hogyan tudunk a fogházban minden hírel, ami a városban kering.

szét elfogta az aggodalom, hogy május 1-én a szónoklatoktól felizzagott tömeg meg fogja rohani a fogházat, hogy végezzen velük. Az igazgató azzal igyekezett megnyugtanni minket, hogy Weltner Jakab garanciát vállalt a foglyok biztonságáért. Ez azonban korántsem hatott megnyugtatóan. Majd azt a hirt terjesztette közöttünk, hogy ha baj támad, fegyvereket osztat szét, vagyunk elegenden, — vagy kétezeren, védjük meg magunkat. Tréfálkozva mondtam: — Nekem két puskát adjanak, mert én gyorsan lövök, holmi előzgatással nem kell bajlódnom.

Wekerlehez fordultam és tréfálkozva mondtam neki: — Kegyelmes ur is kap egy puskát.

— Öreg ember vagyok, — szőlt esedésen — nem nyulok én már fegyverhez, még a magam életének védelmére sem. Tréfálkozó kedvem elripiüt és eltűnődtem e nagy embernek mélyesen böles mondanán. — Szinte szegyetlen magamat komoly pillanatokban is játszi kedvérem.

De elmult május elseje és nyomasztó hangulathat folyt le a városi ünnepe. Hallottuk, hogy a porletár-diktatura végső óráit éli és hogy másodikkal délután, vagy este, vagy éjjel lesz a döntő tanácskozás a kikerülhetetlen lemondás felől. Majd megtudtuk holnap, — gondoltuk valamennyien, amikor este szobánkba visszavonultunk.

Üldögélek másodikkal este ágyam szélén, amikor nyílik az ajtó, belép az ör. Tudatja velem, szedjem össze holmimat, szabad vagyok, már jönnek is az ember. Összeszedelőköttem, autótan sorra jártam kórházi bajtársaimat, elbucuztam mindenkitől, azzal, hogy ha már engemet elbocsátanak, egy-két napon belül nekik is bizonyára útni fog a szabaddulás órája. Másfél történt.

Dr. Erős Vilmos barátom, akit a szerkesztőségbe telefonon értesítettek, kijött értem. Az igazgatóság épületben együtt vártunk, hogy elbocsátó leveletem kiállítsák. De nem volt ott sem az igazgató, sem a politikai megbízott. Keresték őket, de késő este lévén, nem találák egyiket sem. Végre azt kérdeztem az egyik hivatalnoktól: — Szabad vagyok-e, vagy sem?

— Igen, — felelte. — Akkor nem kell nekem semmi írás, mi megünn. A holmimért meg az írásért majd eljőn másnap Erős doktor.

Elindultunk... A kapu előtt elénk állt az ör. — Nyissa ki az ajtót! — szölettem rá keményen, mintha csak népbiztos volnék.

Nem kért, az tőlünk semmi igazolványt. Kimentünk a kapun; esett az eső, fűt a szél, de mi csak nekivágtunk a sötét éjszakának. Nem éreztem, hogy csatakössé válik a ruhám. Melegített a holdog tudat, hogy tizenhat hosszú nap után ismét szabad vagyok.

(Vége.)

AZ OSZTRAK KÉTSZÉGESSÉ.

Mint Bécsből írják, ott a napokban tartották meg az osztrák köztársaság megszületésének egy esztendő évfordulóját. Ez alkalommal ünnepek voltak és természetesen beszédek is hangzottak el. A beszédek csak huszonegy óra mulva közzélehetők a lapok, mert addig a kormány eltiltotta a lapok megjelenését. Állakban a beszédek feltüntetik az osztrák nép kétségbeesését és a jövő reménytelenségét. Itt-ott olyan szavak hangzottak el, amelyek azt mutatják, hogy a szónok a németekkel való egyetlenségnek a barátja.

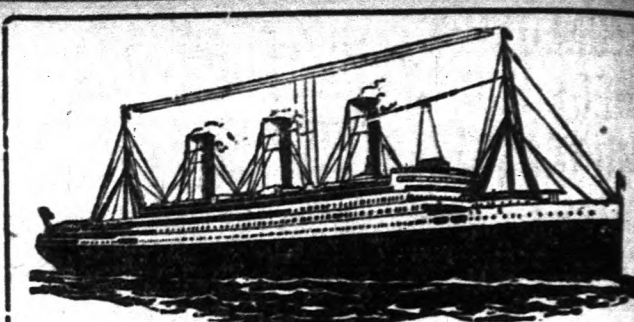
Ha románás fájdalom sulyosan támadják.

Tartson kémsé Sloan's Liniment-et a vállánál, ha románás szűrésék ellen.

NE ERJE Önt a románás fájdalom késztelenti, Sloan's Liniment nélkül. Tartas kézen egyéb hásszerel köst. Ha elfogyott, vegyon egy üveget meg újat. Ne hogy tovább szenvedjen mint most, amikor jón a fájdalom.

Nem kell dörzsölni — mert az behat — gyors enyhülést adva jelentek hátfájás, neuralgia, fájdalom, arthritás, úts vagy meresség esetén. Legyen elkészítve hársan kúszóval. Minden patikában 85c, 70c, 61.40.

A fogházban is készülődtek az ünnepre. Csak itt másképen. Két nappal előbb kihírták a bejárati kapura, hogy mindenki gondoskodjék előre élelemről, mert május 1-én sem élelem bolhozni, sem foglyot látogatni nem szabad. Tudtuk, hogy készülődnek a románok és a tussok nagy ré-



SZABAD AZ UT MAGYARORSZÁGBA!

Az útazás visszaváradolmi szándékokat forduljanak bizalommal hozzánk. Mi beszeressük a hasznatához szükséges iratokat, valamint elküldjük teljes felelősség mellett német Magyarországra bármely részben.

ALLAMILAG ENGEDÉLYEZETT ÉS ÁLLAMI BIZTOSÍTÉK ALATT ÁLLÓ PÉNZKÜLDŐ INTÉZET.

NEMZETKÖZI HAJÓJEGYIRODA

(INTERNATIONAL STEAMSHIP AGENCY) Szepessy L. József utcai 9117 BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, OHIO. Telefon: Garfield 5083, Princeton 2456-W

Bécsben Leo Deutsch, a hadügyminiszter testvére, a csapatok előtt tartott beszédében kijelentette, hogy ellenforradalmi mozgalom kitörésétől kell tartani és, hogy a döntő események ideje rövid néhány héten belül elérkezik.

MENNYI TEJET PRODUKAL AMERIKA.

Az Egyesült Államok földművelésügyi miniszterümanak beesése szerint Amerikában 87,905,000,000 font tejet állítanak elő évenként. Ennek negyvennyolc és fél százalékát friss tej formájában kerül piacra erősségben. A fenti mennyiség 36 percentjét vajnak dolgozzák fel, míg saját előállítására négy és fél százalék jut. Ugyancsak négy és fél százalék süritett formában pléhdobozokban kerül forgalomba, míg fagylalt készítéséhez 4%-ot használnak. A borjúk és malacok farmokon való táplálása is négy percentet emészt fel. A különféle módon veszendőbe menő tej mennyisége két és fél százaléka rug, ami nem kevesebb mint 2,197,625,000 font tej évenkénti kárt jelent a tejiparnak.

A fenti termelés egy része süritett tej és sajt formában a külföldnek, főleg pedig Európának jut és remény van rá, hogy a jövő esztendőben az eddigi exportot legalább is kétszeresére lesz leshetőség fejleszteni, anélkül, hogy az Amerika népének a legkisebb mértékben is hátrányára lenne.

Meggyógyítják a betegkeket a bulgár vértelével. A bulgár vértelének már a próbacsonnaja is a gyomor, bél, vér és reumatikus bajokban szenvedőknek ezreit tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvosság, páruvó forrón beveve, a spanyol influenza szenvedő ezreinek mentette meg az életét. Székrekedésnél, fejfájásnál, étvágytalanságnál, álmatlanságnál, fel-fuvaldásnál, máj, vég és vesebajoknál nincs orvosság, mely a bulgár vértelhez lenne hasonlított. Minden egyes családnál legyen egy mindig készletben, hogy a család egészsége biztosítva legyen. Minden beteg ember menjen a patikusához és kérjen tőle bulgár vértelt. Ha szivesen egy családi dobozzal bementve és biztosítva \$125-ért, vagy három dobozzal \$315-ért, vagy hat dobozzal \$525-ért. Cim. H. H. von Schönb, President, Marvel Products Co. No. 110 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa.

Advertisement for KOVÉR DISZNÓK (C. B. PALMER) with an image of a pig.

Mi a biztosabb Pénzbefektetés

mint az otthon, vagy részesedés olyan társaságban, amely Clevelandban lakóházakat épít. Hasonlítja össze a mostani ingatlan értékeket az előtt két esztendővel voltak. Gondoljon a clevelandi nagy házingsre és arra, hogy a lakásokat kivessik, amikor a ház még kézen sincs. Ha ez évben száz házat építhetne, mennyi hasznot tudna ezeken csinálni? Es ha ezek a házhelyeit is gyában, olesón vehetné, ha az építkezési anyagokat vagyonosságon olesóbban rendelhetné, ha a munkaerőt az egész időnyre megfogadhatná, gondolja meg, hogy ezzel mennyit takarítana és azt is, hogy mennyit ér az, ha egy-ily alapon működő, nagy jövedelmi intézetnek a tagja lehet. Bártn részese lehet az ily városi vállalatból származó haszonnak. Még az se szükséges, hogy nehez pénzeket fizessen be, az azonban szükséges, hogy aronnal tudakodjék, hogy hogyan szerkezthet-e vállalat részvényéből, akár a közbiztonságból, akár az elsőbbségekből. Jöjjen, vagy telefonáljon: Main 3440, vagy küldje be azonnal az alábbi szelvényt.

Advertisement for The Hearthstone Building & Realty Company with contact information.

AGYON NÉGY MUNK. A louisian három fe áldozta gerért.

BOGALUS. Az Ameri körül cs meg.

Hazavándorlók Figyelmebe! Akik az útazás szándékának utam.

PÉNZ. Saját Ház készítésre. Mikor érke TRAN 203 10th

Advertisement for Sloan's Liniment with an image of a person.

AGYONLÖTTEK NÉGY IZGATÓ MUNKÁSVEZÉRT

A louisianai Bogalusaban három fehér munkás feláldozta magát egy négerért.

As Amerikai Liga tagjai körül csak egy sebesült meg.

Bogalusa, La., nov. 23. — Az Amerikai Liga ötven tagja és négy szervezett munkás közt elkecseregett harc ment vége itt szombat. A küzdelem, ami a négy munkás halálával végződött, egy néger munkás miatt keletkezett, akit az Amerikai Liga a feketék közt felgyújtott izgatásért kért ki.

A néger, Saul Dekust, a lakásán keresték pénteken este a rendőrök, de nem találták meg. Egész éjjel nyomozták, de hiába. Végre este arról értesültek, hogy a fekete Lum E. Williamsnak, a Central Trades and Labor Council elnökének garázsában rejtőzött el. Reggel látták a főtáncos Dekust Williams és két fegyveres munkás, Walter Duchillon és S. J. O'Rourke társaságában. Amidőn a rendőrség értesültek erről, a rendőrfőnök megfuvatta a gőzkürtöt, amely jeladás az Amerikai Liga tagjainak arra, hogy harca késsen jelenjenek meg a városban.

UTBAN HAZAFELÉ A WELSI HERCEG

Elutasása előtt száz amerikai és angol tisztet tünnetett ki az angol trón rózsásarcu várományosa.

NEW YORK, november 23. — A welszi herceg a Renown angol hadihajó fedélzetén ma utrakelt Halifax felé, hogy onnan Angliába induljon. Elutasása előtt nagy bucsufogadás volt a hajó fedélzetén, amely alkalommal az angol trón várományosa száz amerikai és angol tisztet tünnetett ki.

Az első kitüntetett Goethals tábornok volt, azután következett a többi. A kitüntetés mellé valamennyinek természetesen kijárt a forró kézszorítás is.

CLEMENCEAU LEMOND JANUÁR 15-DIKÉN

Páris szerint a francia miniszterelnök csak a választások végleges eredményét hajlandó megvárni.

Mint Páris jelenti, Clemenceau/francia miniszterelnök feltétlenül le fog mondani. A lemondás valószínűleg csak akkor fog megtörténni, amikor a most lefolyt választások végleges eredménye tudható lesz, vagyis körülbelül január tizenötödikén. Azt hiszik azonban, hogy Poincaré köztársasági elnök kéri fogja Clemenceaut, hogy addig maradjon meg a hivatalában, amíg az ő előző ideje is lejár és valószínűleg tartják azt, hogy Clemenceau eleget is fog tenni a kérelemnek.

PÉNZKÜLDÉS ÉS PÉNZBEVÁLTÁS

A LEGOLCSÓBB NAPI ARFOLYAM MELLETT. HAJÓJEGYEK EURÓPÁBA HA NINCS UTLEVELE FORDULJON HOZZÁNK. Forduljon hozzánk. Saját Házunkban tiszta szobák állanak száz és száz utas rendelkezésére. A ki levelel vagy sürgősséggel tudat bennünket, hogy mikor érkezik New Yorkba, azt emberünk megvárja a Depot-n.

TRANSATLANTIC EXCHANGE INC., 203 10th Ave., Corner 22nd St. New York, N. Y. TEL. WATKINS 7232

SUGOK MAGÁNAK VALAMIT!

Purgaret a legjobb

En már mindent próbáltam s rájöttem, hogy csak a Purgaret az igazi vértisztító, gyomor rendbe hozó, fertőtlenítő cukorka.

Megjavítja az étvágyat, megszünteti a dugulást, megkönnyíti a székélést, tisztítja a vért, gyomrot, beleket, elhárítja az influenzát s számos más bajt.

VÖRÖS KERESZT PATIKA

8901 BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, O.

Naptár! Minden rendelő újkor gyönyörű naptárt kap.

Ha orvosi recept után orvosságot akar csináltatni, akkor forduljon oly helyre, mely régi tapasztalat, hazai s amerikai gyógyszereszek vezetésével áll, a Vörös Kereszt Patikához.

AKIK A HALÁLA TANCOLTAK

Tűz a vendéglőben. — Akik minden áron menekülni akarnak. — Tolvajok az ajtóknak.

New Orleansból jelentik: Villa Platteban tegnap hatalmas tűz pusztított egy vendéglő második emeletén lévő tányérszobában. Mikor a tűz kiütött, a tányérszobák mind eszeveszettek, fejelemlő, csak a rettenetes halálfelemlő üzve, menekülni akartak. Amint torlódás támadt a kijáratoknál. Az eddigi megállapítás szerint tizenöt a halottak száma. — Valamennyit agyonnyomtak.

A NYAKAS CARRANZA

El Paso, nov. 23. — Carranza elnök úgy viselkedik Jenkins konzul esetében kifolyólag az

HA PÉNZT AKAR HAZA KÜLDENI, HAJÓJEGYET VENNI, avagy bármilyen hazai ügy elintézésében tanácsra van srüksége, írjon vagy keressen fel: RIZSAK JANOS

127-2 STREET, PASSAIC, N. J.

Betegek figyelmébe

Orvosi tanács ingyen. Minden beteg lelkiismeretesen leírja kórtörténetét, bármilyen betegségben szenved. Ha másutt nem tudták meggyógyítani, vagy gyógyításuknak nem történt eredmény, forduljon hozzám.

Nők és férfiak kezelésére különös gondot fordítok. Sérvet, rák, aranyéret, minden rendkívüli daganatot, ideggyógyor, szív-, tüdő-, lép-, máj-, vesetörök, orrbetegségeket, vérszegénységet, köhögésszerű tüdőbetegségeket, gyomortörök, Pankreas glándia elváltozást, Orák s. t. g. Vaskorrupt és Ungepen s. t. g. Levelekre válaszolok.

DR. A. NEUMAN 47 Elyson St., Paterson, N. J. Az összes orvosi tudományok tudora 30 éve működő magyar orvos.

Egyezkednek a bányászok és a tulajdonosok

(Folytatás az 1-65 oldalról.)

hivatalosan kijelentette azt, hogy a bányászok a maguk részéről elfogadják Wilson munkügyi miniszternek az ajánlatát a béremelés dolgában, azonban kijelentik, hogy egyéb követeléseikhez ragaszkodnak, így a napi hetórás munkaidőhöz, a szombati félünnephez és ahhoz, hogy az egyes szénvölgyek külön szerelmezt az illető vidékek bizottságai külön tárgyalják meg és döntsék el egyezségiig.

Wilson munkügyi miniszter a tett ajánlatának indoklására felhívta azt, hogy a bányavidékeken a megélhetésnek az ára 79.80 százalékkal emelkedett és hogy az általa ajánlott béremelés a bányászok részére lehetővé tenné a multban birt életviszonyai elérését.

CHICAGO, nov. 23. — A ma beérkezett jelentések szerint a középnyugaton a ma rósan újabb gyári üzembeszünetések várhatóak, tekintettel az egyre

UTLEVELEK. HAJÓJEGYEK. KÖZELEDIK SZENT KARÁCSONY UNNEPE, SIENNE PÉNZKÜLDEMÉNYÉVEL,

hogy felvidíthassa otthon nélküli családjának Karácsonyát. A Korona árfolyama olcsó, a pénzt biztosan megkapják.

Írjon, vagy jöjjön el személyesen irodámba, ahol pontos és előzetesen kiszolgálásban fog részesülni.

JOHN NEMETH, JR. BANKER 437 Penn Ave. 231 Girard Ave. Pittsburgh, Pa. Philadelphia, Pa. Pennsylvania állam felügyelete alatt.

növekvő szénszükségre. West ban a többi vidékekről mindről Virginiából, Coloradóból és azt jelenti, hogy a bányászok Washington államból megnyugodnak még mindig vonakodnak visszatérni a munkába.

A Pénzküldés Napi Árfolyama

100 Czechoslovák korona \$2.00 100 Jugoszláv korona \$1.30 100 Román Lei \$3.80 (Posta költség csak 25 cent küldeményként.) Nagyobb összeg küldésénél árcsökkentés.

KARÁCSONY AZ ÓHÁZÁBAN

A mostani alacsony árfolyam nagyszerű alkalom nyújt Csechoslovák, Jugoszláv, Román és a többi európai országokba pénz küldeni. A most feladott pénz idejében ér oda a Karácsonyi ünnepre.

AMERICAN EXPRESS COMPANY

FOREIGN MONEY ORDER DEPARTMENT 2048 East 9th St. 65 Broadway, Cleveland, Ohio. New York, N. Y. Bármikor pénz küldésére, követelje az American Express Company vezényelt. Ez biztosítja Ön karácsonyi ünnepét.

Értékelték a betéteket a bulgár vértéval

A vértékeknek már a próba is a gyomor, bel, verékus hajókban szenvedőket tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvoslás forrón bevéve, a influenzában szenvedők mentelje meg az életét, dehid, fejfájásnál, étvágytalanság, álmatlanságnál, fejfájásnál, vég és yesebajok orvossága, mely a bulgár lenne hasonlítható. Minde családán legyen egy készletben, hogy a család biztonságos legyen. Minden ember menten a patikusához a tökéletes vértét. Ha patikusának én küldök egy családi dobozzal bért és biztosítva \$1.25-ért, három dobozzal \$3.15-ért, öt dobozzal \$5.25-ért. Cimm. Schick, President, Marquette Co. No. 110 Marvel Building, Pa.

Értékelték a betéteket a bulgár vértéval

A vértékeknek már a próba is a gyomor, bel, verékus hajókban szenvedőket tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvoslás forrón bevéve, a influenzában szenvedők mentelje meg az életét, dehid, fejfájásnál, étvágytalanság, álmatlanságnál, fejfájásnál, vég és yesebajok orvossága, mely a bulgár lenne hasonlítható. Minde családán legyen egy készletben, hogy a család biztonságos legyen. Minden ember menten a patikusához a tökéletes vértét. Ha patikusának én küldök egy családi dobozzal bért és biztosítva \$1.25-ért, három dobozzal \$3.15-ért, öt dobozzal \$5.25-ért. Cimm. Schick, President, Marquette Co. No. 110 Marvel Building, Pa.

Értékelték a betéteket a bulgár vértéval

A vértékeknek már a próba is a gyomor, bel, verékus hajókban szenvedőket tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvoslás forrón bevéve, a influenzában szenvedők mentelje meg az életét, dehid, fejfájásnál, étvágytalanság, álmatlanságnál, fejfájásnál, vég és yesebajok orvossága, mely a bulgár lenne hasonlítható. Minde családán legyen egy készletben, hogy a család biztonságos legyen. Minden ember menten a patikusához a tökéletes vértét. Ha patikusának én küldök egy családi dobozzal bért és biztosítva \$1.25-ért, három dobozzal \$3.15-ért, öt dobozzal \$5.25-ért. Cimm. Schick, President, Marquette Co. No. 110 Marvel Building, Pa.

Értékelték a betéteket a bulgár vértéval

A vértékeknek már a próba is a gyomor, bel, verékus hajókban szenvedőket tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvoslás forrón bevéve, a influenzában szenvedők mentelje meg az életét, dehid, fejfájásnál, étvágytalanság, álmatlanságnál, fejfájásnál, vég és yesebajok orvossága, mely a bulgár lenne hasonlítható. Minde családán legyen egy készletben, hogy a család biztonságos legyen. Minden ember menten a patikusához a tökéletes vértét. Ha patikusának én küldök egy családi dobozzal bért és biztosítva \$1.25-ért, három dobozzal \$3.15-ért, öt dobozzal \$5.25-ért. Cimm. Schick, President, Marquette Co. No. 110 Marvel Building, Pa.

Értékelték a betéteket a bulgár vértéval

A vértékeknek már a próba is a gyomor, bel, verékus hajókban szenvedőket tette boldoggá és egészségesre. Ez a tisztán növényi orvoslás forrón bevéve, a influenzában szenvedők mentelje meg az életét, dehid, fejfájásnál, étvágytalanság, álmatlanságnál, fejfájásnál, vég és yesebajok orvossága, mely a bulgár lenne hasonlítható. Minde családán legyen egy készletben, hogy a család biztonságos legyen. Minden ember menten a patikusához a tökéletes vértét. Ha patikusának én küldök egy családi dobozzal bért és biztosítva \$1.25-ért, három dobozzal \$3.15-ért, öt dobozzal \$5.25-ért. Cimm. Schick, President, Marquette Co. No. 110 Marvel Building, Pa.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

Legjobb VÉR DISZNÓK

C. B. PALMER 12. Kinman Road, Cleveland, O. Broadway 1290 W.

GARY-I HIREK.

Közi: Boros Jenő. A STRIKE VÉGE.

Gary, Ind. — Az október elején kigyulladt strike-leke- sedés tüze kialvóban van. Gary bevándorolt munkásai legna- gyobb része visszatért a gyár- ba. Az egész mozgalom ma már úgy tűnik fel népnök előtt, mint egy rossz álom, mely után szemek törlései az ember, hogy megröbálja, ébren van-e? S akkor látja, hogy a villanyosok reggel és este zu- folásig vannak munkába menő vagy onnan visszatérő embek- rellek és hogy az az édes álom, melyet a strike szónokok raj- zoltak eljökkel, szétfogyott a való ébredésén. És ez az ébre- dés igazán keserű! Sokan még szorongatták markáikban az álom látta kincset s mikor a valóra ébredtek, akkor vették észre, hogy még hamunál is hitványabb dologgal lepte meg őket az ébredés. Mert mikor visszatértek, nem volt még többé a régi munka! Új embek álltak helyükre és azok a régi munkások, kik ezelőtt 10—15 dollárt kerestek vagy még többet is napi nyolc órai mun- kaidő alatt, ma közönséges mun- kára szorultak napi keresves 5—6 dollár munkabéért. A vashengerezőknek, a rollerek- nek pedig, kiknek ezelőtt napi keresete a 20 dollár mindig meghaladta 8 óra alatt, seprőt adott kezébe a gyár vezetője a gyárépületek tisztogatására, természetesen a seprőgéppel megillető fizetéssel. Valóságos Canossát járat a gyárvezetés az visszatérő munkásokkal! Ver- saillesi békefeltételekkel! Való, hogy ez az állapot csak ideigle- nes és csak leckeit akar szolgálni, mert a társulatnak nem érdeke, hogy tapasztalat- lan munkásokat alkalmazzon

és vágógépeikhez magas lapidijjal s így ráfizes- sen az üzemre, hiszen az ügyet- len munkások mellett a termel- és kevesebb, mint annak a költsége, azokkal pedig, kik a munkát nyereséggel tudják vé- gezni, seperthesen a gyár: egy- ideig azonban, úgy látszik, mé- gis csak hajlandó veszteséggel is dolgoztatni, hogy a "lázádo alkalmazottaknak" beadja a keresü pillulát s azok az Isten- adták! mit tegyenek? Nagy szemforgatások és arefintorga- tások között bár, de lenyelik. Hja, mert nincs parancsolóbb ur, mint a szükség! A gyomor- éhsége előtt megemul az ész bölcsesége! Hogy mik a strike ily csufos kudarcának okai s miért nem tudta igaz ügyét diadalra vin- ni a munkásság, annak, amint én láttam itt a helyzetet, a kö- vetkezők voltak az okai: 1. A strike megkezdésekor a munkásság még nem volt kel- lőképen szervezve. Nem his- szem, hogy a kilépés napján a munkásság egy negyed része tagja volt az Uniónak. 2. Gary lakosságának egy hatod része fekete, már t. i. a mi a gyári munkásokat illeti. Ezek visszamaradtak a gyár- ban s velők és a más vidékekről bejött strike-törökkel a vezető ség folyton üzemben tarthatta a gyárat. 3. Gary munkásai között a föld minden nemzetsége kép- viselve van s ezek között egye- séget teremteni egy a lehetet- lenséggel. A hány a nemzeti- ség, annyi az aspiratio, annyi- féle a vezetés és legalább is húszszor annyi a vezetésre vá- gyók száma. 4. A munkásság 90 százalé- kát kitevő bevándoroltak kö- zött ezeknek több, mint a fele családját otthon hagyta s visz- sza vándorolni szándékozik. Addig pedig, míg erre az al- kalom megérkezik, nem akarta strike-al, henyléssel tölteni idejét s elkölteni félretett pén-

keresni. Ok voltak azok, kik legelőbb visszatértek, míg az igazsáért küzdő családapák, ha nélkülözve is, kitartottak mindaddig, míg a nyereségre a leghalványabb kilátás volt. 5. És ez a legfontosabb. A munkásságnak nyolcvetöt rész- e nem óhajtott a strikeot, Sztrájkolt, mert félt a bántal- mazásoktól. Még, akik tagjai is voltak a strike kitörése előtt a uniónak, azok sem létek sze- rint mentek mind bele a harc- ba, hanem indultak a hangza- tos szavak után. Ugy látszik, mindezeket a körülményeket nagyon jól is- merte Gary, mikor megtagadta a találkozást a munkásság vezé- reivel. S rövid 2 hónap nekü- adott igazat. GYÜJTÉS A MAGYAR GYER- MEKEKNEK. Jóllehet a strike miatt nem áldozhatott Gary magyarsá- gát oly arányban a testvérszeret- sent oltárán, a mint tette min- dig s szeretett volna most is, mindazonáltal, ha nem az ősz- szegyet tekintjük, hanem azt a szives szándékot, melylyel a szent ügyet magyar testvéreink felkarolták, a november elején megindult gyűjtés sikere nem- csak kielégítőnek, hanem való- sággal meglepőnek és dícséret- re méltónak mondható. E hó elején Tóth József pié- bános, Dr. Föder Vilmos és e- sorok írója, megindították a gyűjtést a szenvedő magyar- országi gyermekek felségelye- zésére s annak eredménye a róm. kath. egyháznak, mint a Tisz. ur telefonon értesített, mintegy 100 dollár. Dr. Föder Vilmos ur utján 65 dollár, a ref. egyháznak 234 dollár, Jöz- sefnek névsora áll rendelkezé- sükre, melyből a Hoover-bizott- ság révén a magyarországi gyermekeknek. Minthogy csak a ref. egyháznál történt adako- zott névsora áll rendelkezésem- re, névszerint csak ezekről em- lékezhetem most meg. Adakoztak: 25—25 dollár: A Garyi Magyar Ref. Nőegye- let, Dr. Föder Vilmos, T. Bo- ros Jenő. 5—5 dollár: Hubay



DR. HOWELL 31 SOUTH HOWARD STR. AKRON, OHIO.

Ar én kezelem sikeres. Saját magam tanulmányoztam azt, hogy milyen kezelési módokat használnak Európa klinikáin Londonban, Párisban, Bécsben, Bécében és Berlinben. Ezekről már 25 éve keze- lem helyen és időről időre írtam meg, minek folytán kell elcsúszni a gyógy- képes kezelni e fajta bajokat. Ha baja van, jöjjön hozzám ingyenes tanácsért és szálljunk egymáshoz egy pár órára. Lehet, hogy óvek szenvedései kímélt meg magát és más lesz az élete. Tanács- adás ingyenes. Magyarul beszélünk. Mi Ön? Rones vagy férj? Jöjjön hoz- zam, én segítök. 31 SOUTH HOWARD STR. AKRON, OHIO. József, Novotni János, Gyüre József, Dorka László, 4 dollár. Csomó György, 3—3 dollár. Spellman Adolf, Beliczky La- jostné, 2—2 dollár. Galambos István, Benkó Pálné, Galambos Józsefné, Balogh Sándor, Tóth János, Csomó Ödön, K. Molnár János, Mestellér Lajos, Vajó- csik Dániel, File Sándor, Si- mon nyomda. 1—1 dollár. Csontos Jánosné, Ladányi János, Török András, Fazekas István, Csomó István, Mata Mi- hály, Garath Károly, Lőrincz János, Gadus János, Kiss An- drás, Kiss Gerzson, öz. Varga Jánosné, Sirák Franc. 1 dol- lár. Csomó Flóriáska, Csomó Bertuska, Bojos Jenő- ke és Vilike, Szatmári Erzsike, Irénke és Eszti, Kispál Em- mika, Lőrincz Jánoska és Józsa Ignácné. Az egyház műkedvelői által rendezett színház tiszta jöve- delme \$95.50 volt s ez alkalom- mal adakoztak Szencsák Sán- dor zenekara 10 dollár. Fekete Juliska és Irénke 50—50 cen- tet és Korány Istvánné 1 dol- lár. E szent ügy érdekében adtak elő a műkedvelők Tóth Ede "Tolonez" című népszimfóját, a szó legszorosabb értelmében véve, kitünő sikerrel. Ugy lát-

szik, minél több ilyen előadá- sion szerepelnek, annál tökéle- tesebb alakítást nyújtanak. Jók voltak az eddigi előadá- sok is, de ez a legutolsó semmi kivánni valót nem hagyott hát- ra. A szereplők nemcsak ját- száltak, hanem valósággal ját- száltak, taglejtéssel, arckife- jezéssel, szívvel és lélekkel. Meg is kapták érte elismerésü- ket tapsban az előadás alatt a kifogyhatatlan dícséretben az előadás után. Kontra Fridolin szerepében Kispál Ferenc, az egyház buz- gó gondnoka, legjobb tudását juttatta érvényesülésre, míg a mi lelkes gondnokunk Öreg Sára szerepét töltötte be való- di színésznői ügyességgel. Bár "Anta" Pálnak Kriza-szóné- lyesítésében nem a leghalásabb szerep jutott, az ő színpadi gyá- korlottsága és személyisége mé- gis kedvesre tette az ármány- kódó Konrátnét is. Örök ifju ez az asszony! S hozzá még azt is tudja, mint kell öltözködni. Jelmezei megkapók voltak! Mestellér Lajos ujjon volt kö- tet és "Miklós" alakításában megiepoen birkö- zött meg a szerep nehézségei- vel. Töle még többet várunk s szeretnénk mielőbb viszont- látni. Méltó társa volt a másik új szereplőnk, Csomó István,

Hajójegyek eladása Európába vagy Európából ide. Pénzüldés Magyarország bármely részébe. — Kamatot fizetünk takarékpénztárokra. JACOB GOLDBERGER, Bankár 432 State Street, corner Washington St. Perth Amboy, N. J.

Dr. L. Herbert v. csász. és kir. orvostudor Gyógyít friss és krónikus bajokat. Cim: 2225 WEST JEFFERSON AVE., DETROIT, MICH.

Allami felügyelet alatt. Honfitárs! Ha pénzt akar küldeni az ó-hazába. Ha az ó-hazába akar utazni, Magyarországra, Jugo-Szláviába, Erdélybe, Cseho-Szlovákiába a megszállott területekre, mielőtt utnak indulna, Hajójegyért forduljon bizalommal hoz- zánk levéleileg vagy sürgönyileg. UTLEVELET MEGSZEREZZUK. ZÁRO C. HENRY, BANKÁR 39 Cooper Square, New York City cor. Third Ave. és Sixth Str. RIEGER E. JÓZSEF A magyar osztály vezetője.

A RACINEI MAGYAROK HOZ. Értetem honfitársaimat, hogy e hó 27-én, esütörtökön, Thanksgiving Day körünkbe érkezik a mi hivásunkra tiszt. Boros Jenő lelkész ur, kit vá- rosunk magyarsága úgy igen megkedvelt és reggel 10 óra- kor s délután 3 órakor a né- met lutheránus templomban istentiszteletet tart s reggel a református és evangélikus hi- velnek kiosztja az Urvacso- rát is. Szeretettel hívom meg ez alkalomra Racine és kör- nyéke magyarságát. Racine, Ill., 1919 nov. 24. Id. Horváth Lajos. DETROITI HIR. DALARDÁK ÉS ÉNEKÁROK FIGYELMEBE! Bármilyen dalra van szüksége, nálam beszerezheti zongorára kottá- val, szöveggel. Népdal-együttesek, férfikarok, fúvószenék, borsalok, férfikarok s vegyes karok. EGYHAZI ÉNEKÁROK és DA- LARDÁK részére SOKSZOROSÍ- TOTT kotta-lapokat készítek. VERES JÓZSEF, kántor-tanító, 530 South Street, Detroit, Mich. 275-77 Seely 2904. CHICAGOI MAGYAR ORVOS Dr. Löwinger Ernő magyar orvos és sebész, az összes orvosi tudomá- nyok tudora. Cím: 1558 GRAND AVE., Chicago, Ill. Rendel: d. a. 10-10 11-ig. D. a. 6-6 10-12-ig. Va- sárnap d. a. 10-10 12-ig. Telefon: all

A VÖRÖS Mikor asztal- asóit: — Azt előlge bebizony- mennyre ki többi vendége- lem, hogy se- lank időzni! — Donna E. nagyon szépen dulatát — fel- esztre hosszab- teni vendégsze- de nem most, vissza:érünk, a korán reggel- list kell tenni — Hová, s — A Sacra fölkeressük! A- zuk önhöz. — Helyes- nek maguknak amire szükségü- sőbb leszámol- meg valami ki- jának Augustus sztesen remél- mielőtt elmen- hozzadott mon- Erelv kishöz- mentünk, hogy- vainknak s ter- jünk. Másn- kompon viltur- öblön, kiszállt- ócsoval szem- ven. Egészen a- mentünk, amé- kijelölt s i- megérkezünk! jere s onnar- felé fordultuk lenyartgatunk völgyébe s sz- szimos nyoma- a lázas tevé- lyel mindenit- det, hogy ker- dustját, melyé- tatja a szemé- érteket s e- Anyi mind- szettek érről- fölölgesnek! mondani róla! nom, hogy m- embert is meg- lán, ha erre a- hát és olyan- magát környé- ran becsert a- rongyosan" — talán életüké- azért, hogy — gok legyenek gazdagságot — érték, gyakrú- el is veszítik. G- dolgoznak tel- nélkül, hogy- méltó eredmé- átkok és kár- minden mozd- tesznek; az é- kétségbeesés- ri őket és ha- fíradt kezük a céltalan m- uterjed a hi- tiváli leletne- valahol bukka- be veszik a ba- vatul esnek a- nak. Estére elér- ter-groundhoz- szük völgye. a Sacramento lékfolója fo- gig össze-vissz- hogy az egye- kivehető. S- vert kunyhó- nem azért a- meglátszott, a- nyarásznak a- mult. Körülbelül- egy alacsony- deszkabódé- járata fölött- tával 60lira- "Stora and- yellow-water- bolnak és ve- dája legköm- utbaigraritást. és Bobot a- beléptünk. A durrván- és asztalok in- moruságtól el- vakmerő alak- vánosan néz- — Új bány- közbe az egy- bet fognak a- Grere ide. A- cins egyet- v- Wianeton

Oh nem, kérem allassan. Én nem 6 exceil- en egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Tukmányi urra ugyan ahig lehetett ráismerem. Először is az óvek süvegé a mi nélkülül ör a szobában sem lehetett látni, ezáltal je volt vére a fejéről, s kezében aláeresztve, s arról egy hossza gyászfátyol lógott a földre; s a haja odatapszterva tarkójához jó avas pergamemolajos pomádával, a minék a sza- ga hat lépéstől hirtette közelévesét, sőt még a ba- jusza is ki volt kényserítve bajuspodróvel; a mi- től ugyan egyes részei emancipáltak maguktól, s kiből valhatik, úgy hogy nagy bajusza támadt kétő- helyett, de a mi legismertelenebbé álcázta az ala- vót, az, hogy teljes ujdontatj ruba volt rajta, még pedig fekete, s a nyaknyaralója eszkorta volt kétfé- le az ingelőgön gomb volt. Ki alkotta őt ujra?

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

Alkalmaztatók szegény szolgálja a nélkülöságos ur- nak! Ismételte meg sokkal décsesebb hangon a meg- szólított szóttyeier. Leomnak pedig ezáltal egy csepp, trefálkozó kedve sem volt. Oda lépett hozzá. Kezét nyujta — "Osuppsz!" Abban a percben rajta volt a ke- zén egy nagy teleházias eskü. Ugyan edes Tukmányi barátom, ne tréfáljon velem! Hiszen régi jó ismerősök vagyunk. Tudom én a mi illik, kérem alázatosan. Val- toznak az idők; változnak az emberek. Velem is nagy változás történt. Tetszik ezt látni? Ezzel felhírtam a hossza lobogó fátyol a sil- vegőn; akkortól fohászkodva, mint egy beteg tohán. Nagyon szóp öntől, hogy ön is érvasz- öltött a fűspáncsokt.

KIS HIRDETESEK ARSZABASA

KERESTETES MUNKAT NYR... KERESTETES MUNKAT NYR... KERESTETES MUNKAT NYR...

KERESTETNEK NAPSZAMOSOK

összes osztályainkba... THE TIMKEN DETROIT AXLE CO. Canton, Ohio.

HAZASÁG

EGY 48 EVES ÖVEGY Kovács... HAZASÁG... HAZASÁG...

LOUISIANAI FARMOK

Magyar földiek... FARMOK... FARMOK...

H. E. VARGA

ügyvéd és jogtanácsos... H. E. VARGA... H. E. VARGA...

ERTESESITES

Burgertown, Cherry Valley, Pa... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

MUNKAT NYER - NYO

HAZAVETES MUNKAT NYER... MUNKAT NYER - NYO... MUNKAT NYER - NYO...

LEVELEZES

SZERETNEK LEVELEZÉS... LEVELEZES... LEVELEZES...

FARM KERESÉS

50 AKER FARM... FARM KERESÉS... FARM KERESÉS...

VEGYES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... VEGYES... VEGYES...

ERTESESITES

CHICAGO MAGYAR ÜGYVÉD... ERTESESITES... ERTESESITES...

JO ÉKSZEREK

alacsony Bargain árakon... JO ÉKSZEREK... JO ÉKSZEREK...

A SZABADSÁG

NEW YORKI IRODA... A SZABADSÁG... A SZABADSÁG...

Vertical text on the right edge of the page, including 'The old Hungary' and 'NO. 278'.



JOS. DeROY & SONS 311-313 Smithfield Street, Pittsburgh, Pa.

DISZNÓSÁG A jó hazai módra készült korbácz, hurkát, szalonát...

Table listing various goods and prices, including 'Házai doboz', 'Legfinomabb Szegeci Róza Paprika', etc.

Minden rendelés pontosan és gyorsan lesz elintézve... AZ ÚJ KIS Ó-HAZA Emil Nyitray

MAGYARORSZÁGBA MINDENFÉLE ÁRUT SZALLITUNK. 30 éves tapasztalatunk van a szállítás terén...

NINCSEN PARJA AMERIKÁBAN A Négyes dohányoknak. Csakis teljesen érett a legalább is 2 éves dohány...

Figyelem! Szenvédő nők és férfiak! Dr. F. H. Colhouer Utódja: DR. COOPER

Dr. CZIPRUS ISTVAN MAGYAR FOGORVOS. Reggel 9-től este 8 óráig.

Pörzsölt disznók közél Clevelandhoz, mindenki önmaga kiválógahthatja és mi hazaszállítjuk.

Haszavandórok Figyelme! Honfitársak! Gyorsan és felelősség mellett...

EL A WHISKEYEL. Híres Amerika száraz, ha azonban fel akarja frissíteni magát...

Dr. Max Thorek Az American Kórház igazgató főorvosa. Sebész és Női Betegségek...

FELTALÁLÓK Ha van találmánya, vagy ha dolgozik egyen, írjon azonnal nekünk...

VIKTOR E. FAITH Conemaugh, Pa. Johnstown, Pa. Magyar pénzüklő és halozój iródnja.

ALFRED SAFRAN magyar ügyvéd. 515 Society for Savings Bank Building.

ELADÓ TÁRGYAK JÓ KARBAN LEVŐ fakiterítés ócska eladó.

EDENYVÉRE ÜVEGARUK RESTAURANT KELLEKEK nálunk kaphatók.

14 éven át feltöltött egyszerűen a legbiztonságosabb és legolcsóbb...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

TANULJON TÁNCOLNI! Reményitanciskolája 5505 Woodland Ave. Cleveland.

JOGI TANÁCS. W. H. SCHWARTZ ügyvéd és jogtanácsos.

D. B. STONE Magyar borsó ügyvéd és jogtanácsos.

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...

ELADÓ HÁZAK. A ki házat szándékozik venni, vagy bérelni...